

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2012/2003

zo 14. novembra 2003,

ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 2535/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o dovozný režim pre mlieko a mliečne výrobky a otvorenie colných kvót, a ktorým sa ustanovuje výnimka z uvedeného nariadenia

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami,¹ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1787/2003,² a najmä jeho článok 29 ods. 1,

keďže:

- (1) s cieľom uplatňovať koncesie stanovené rozhodnutím Rady 2003/263/ES z 27. marca 2003 o podpísaní a uzatvorení Protokolu, ktorým sa prispôsobujú obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a členskými štátmi, na jednej strane, a Poľskou republikou, na strane druhej, s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych koncesiách,³ nariadenie Komisie (ES) č. 787/2003⁴ nahrádza okrem iného bod 1 časti I.B prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 2535/2001,⁵ naposledy zmenenému a doplnenému nariadením (ES) č. 1157/2003,⁶ s účinnosťou od 1. mája 2003. Pri tejto príležitosti sa odkaz na poznámku pod čiarou, ktorá stanovuje, že dovoz v rámci kvót je vyhradený pre výrobky, ktoré nezískali žiadnu formu vývozného podpory v Poľsku, omylom týkal aj výrobkov, ktoré nepodliehajú tejto podmienke. Podmienka by sa preto mala pre uvedené výrobky zrušiť s účinnosťou od 1. mája 2003;
- (2) podľa jeho poslednej zmeny a doplnku teraz nariadenie (ES) č. 2535/2001 začleňuje vykonávacie ustanovenia vychádzajúce z rozhodnutia Rady 2003/465/ES,⁷ ktoré sa týka uzatvorenia dohody medzi spoločenstvom a Nórskom o určitých poľnohospodárskych výrobkoch;
- (3) uvedená dohoda sa týka okrem iného nahradenia metódy riadenia kvót, predtým založenej na vydávaní certifikátov IMA 1 od 1. júla 2003 ako je to stanovené v hlave 2 kapitola III nariadenia (ES) č. 2535/2001, riadením len na základe dovozného licencie ako je to stanovené v kapitole I uvedenej hlavy 2;
- (4) toto riadenie je charakterizované schvaľovacím postupom, ktorý vyžaduje, aby operátori podávali žiadosti o schválenie do 1. apríla každého roka;

¹ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48.

² Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 121.

³ Ú. v. EÚ L 97, 15.4.2003, s. 53.

⁴ Ú. v. EÚ L 115, 9.5.2003, s. 18.

⁵ Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁶ Ú. v. EÚ L 162, 1.7.2003, s. 19.

⁷ Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 48.

- (5) nariadenie (ES) č. 1157/2003 vyníma operátorov zo schvaľovacieho postupu na otvorenie prvej tranže kvót pre dovoz z Nórska 1. júla 2003 uvedenej v prílohe I časť H k nariadeniu (ES) č. 2535/2001 s tým, že nebolo viac možné dodržať lehotu 1. apríla na podávanie žiadostí o schválenie. Na otvorenie druhej tranže týchto kvót plánovaných na január 2004 by sa mali ustanoviť prechodné schvaľovacie postupy pre uvedených operátorov;
- (6) výsledkom toho by sa nariadenie (ES) č. 2535/2001 malo opraviť a mala by sa z neho ustanoviť výnimka;
- (7) opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe I časť I.B k nariadeniu (ES) č. 2535/2001 sa bod 1 nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

1. Odlišne od článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2535/2001 sa pre colné kvóty uvedené v prílohe I časť H k uvedenému nariadeniu a otvorené 1. januára 2004 poskytnú súhlas každému operátorovi, ktorý podá do 1. decembra 2003 žiadosť o schválenie v súlade s postupmi ustanovenými v uvedenom článku.

2. Odlišne od článku 9 nariadenia (ES) č. 2535/2001:

a) príslušný orgán informuje žiadateľov o súhlase pre kvóty uvedené v prílohe I časť H k uvedenému nariadeniu o výsledku schvaľovacieho postupu do 15. decembra 2003;

b) súhlas je platný len šesť mesiacov.

3. Odlišne od článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2535/2001:

a) členské štáty oznámia Komisii do 20. decembra 2003 v súlade s odsekom 3 uvedeného článku zoznam operátorov so schválenou účasťou na pridelení kvót uvedených v prílohe I časť H k uvedenému nariadeniu, otvorených 1. januára 2004;

b) len prevádzkovatelia uvedení na zozname uvedenom pod písmenom a) sú oprávnení podávať žiadosti o licencie počas obdobia od 1. januára do 30. júna 2004 pre kvóty uvedené v prílohe I časť H k uvedenému nariadeniu, otvorené 1. januára 2004.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať odo jeho dňa nadobudnutia účinnosti okrem článku 1, ktorý sa bude uplatňovať od 1. mája 2003.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2003

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA

„1. Výrobky s pôvodom v Poľsku

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis ¹	Uplatniteľná sadzba cla (% cla NPF)	Ročné množstvá (tony) od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003	Otvorené množstvá dňa 1.7.2002	Množstvá otvorené 1. 7. 2003 ³	Množstvá otvorené 1. 5. 2003	Ročné množstvá (tony) od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004	Ročný nárast od 1. 7. 2004
09.4813	0402 10 19 040221 19 040221 99	Sušené mlieko	bez cla	12 575	6 000	6 000	575	14 300	1 430
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Maslo a mliečne nátierky ²	bez cla	7 545	3 600	3 600	345	8 580	860
09.4815	0406	Syr ²	bez cla	11 318	5 400	5 400	518	12 870	1 290 ⁴